

研究ノート

政治家の「非流暢な発話」と映像編集

宿利由希子

要旨：

本研究は、国会審議における答弁発話を観察し、日本の政治家による「非流暢な発話」にはどのようなものがあるか、ニュース報道ではその「非流暢な発話」がどのように編集されているのか、政治家の「非流暢な発話」が流暢な形に編集された場合、聞き手の、話し手に対する印象や発話内容に関する理解度は変化するのかという3点について調査を行った。その結果、観察された「非流暢な発話」のうち、実質的な答弁部分から切り取ることが可能な箇所に出現するフィラーやとぎれなどが削除され、切り取り困難な箇所に出現した延伸やとぎれ延伸、縮小は削除されないことが明らかになった。また、日本語母語話者は編集されたニュース動画より未編集の国会動画のほうが話し手の印象が良く、反対に国会動画よりニュース動画のほうが、主張がわかりやすいと評価することがわかった。

キーワード：ことばの処理サイズの縮小、フィラー、とぎれ、延伸、とぎれ延伸

Abstract

This study observed the speeches of Japanese politicians during the Diet deliberations, and investigated the following three questions: what kind of “disfluent speeches” are made by Japanese politicians; how the “disfluent speeches” are edited in the news video; and whether the listeners’ impressions of the speakers and their understanding of the speeches change, when the “disfluent speeches” of politicians are

edited into fluent ones. As a result, it was found that among the observed “disfluent speeches”, such as fillers and pausing appearing in the parts that can be cut off from the substantive part of the speech were deleted, while the prolongations, pausing-prolongations and breaking down into small components appearing in the parts that are difficult to cut out were not deleted; native Japanese speakers had a better impression of the speaker in the original Diet video than in the news video, and conversely, they rated the news one as easier to understand than the original one.

Keywords: breaking down into small components, insertion of impurities, pausing, prolongation, pausing-prolongation